



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 October 2004
Russian
Original: French

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 20 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Кейс Кабтани (Тунис)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

2. На своем 1-м заседании 30 сентября 2004 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам повестки дня 20, 79, 80, 81 и 82. Общие прения по этим пунктам состоялись на 2–6-м заседаниях 4–8 октября (см. A/C.4/59/SR.2–6). Комитет принял решения по пункту 20 на своих 8, 10 и 11-м заседаниях 12, 14 и 18 октября (см. A/C.4/59/SR.8, 10 и 11).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) главы VIII–X и XII доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹;

б) доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/59/134).

¹ Будут опубликованы в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23)*.

4. На 2-м заседании 4 октября Докладчик Специального комитета сделал заявление, в котором он отчитался о соответствующей деятельности Специального комитета в 2004 году (см. A/C.4/59/SR.2). Он также привлек внимание к докладу Специального комитета, содержащему, в частности, соответствующие проекты резолюций, представленные Специальным комитетом на рассмотрение Четвертого комитета.
5. На том же заседании с заявлением в качестве Председателя Специального комитета выступил представитель Папуа — Новой Гвинеи (см. A/C.4/59/SR.2).
6. На своем 3-м заседании 5 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбы следующих петиционеров о заслушании в связи с рассмотрением данного пункта повестки дня:
- a) Дж. Дж. Боссано, лидера оппозиции, Гибралтар (A/C.4/59/2);
 - b) Ахмеда Бухари, Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) (A/C.4/59/3);
 - c) Карины Финклер от имени Джозефа Р. Питтса, член Конгресса Соединенных Штатов Америки (A/C.4/59/3/Add.1);
 - d) Кристины дель Валье, организация «Платформа женщин-деятелей искусств против насилия в отношении женщин» (A/C.4/59/3/Add.2);
 - e) Мелоди Дивайн, советника по иностранным делам, Конгресс Соединенных Штатов (A/C.4/59/3/Add.3);
 - f) Антонио Лопеса Ортиса, Национальная федерация обществ солидарности с сахарским народом (A/C.4/59/3/Add.4);
 - g) Фелипе Бриониса Вивеса, Международная ассоциация юристов в поддержку Западной Сахары (A/C.4/59/3/Add.5);
 - h) Чомина Ауррекоэча, члена баскского парламента (A/C.4/59/3/Add.6);
 - i) Франсиско Хосе Родригеса, Лига за права человека (A/C.4/59/3/Add.7);
 - j) Сюзанны Шольте, фонд «Форум защиты» (A/C.4/59/3/Add.8);
 - k) Монсеррат Буа, организация «Женская сеть» (A/C.4/59/3/Add.9);
 - l) Ванессы Рамос, Американская ассоциация юристов (A/C.4/59/3/Add.10);
 - m) Педру Пинту Лейте, Международная платформа юристов за Восточный Тимор (A/C.4/59/3/Add.11);
 - n) Джейсона И. Поблете, США/фонд «Западная Сахара», фонд «Форум защиты» (A/C.4/59/3/Add.12);
 - o) Джанет Ленц, Программа помощи сахарским детям (A/C.4/59/3/Add.13);
 - p) Франсиско Хавьера Морильяса Гомеса, Национальный координационный комитет Ассоциации друзей сахарского народа (A/C.4/59/3/Add.14);

q) Луиса Парасканда, Христианская общинная церковь (A/C.4/59/3/Add.15);

r) Фернандо Иньигеса, Ассоциация периодических изданий по вопросам музыки, досуга и культуры (A/C.4/59/3/Add.16);

s) Хильте Тювена, организация «Оксфам солидарити» и «Европейская координация поддержки сахарскому народу» (A/C.4/59/3/Add.17);

t) Жюльена Дедениса, Ассоциация друзей Сахарской Арабской Демократической Республики (A/C.4/59/3/Add.18);

u) Дэвида Липпиата, председателя и исполнительного директора организации «Ви интернэшнл» (A/C.4/59/3/Add.19);

v) Лизбет де Хан, председателя Нидерландского фонда за самоопределение Западной Сахары (A/C.4/59/3/Add.20);

w) Тарика Бельходжи, Средиземноморский комитет (A/C.4/59/3/Add.21).

7. На 4-м заседании 6 октября с согласия Комитета и в соответствии со сложившейся практикой с заявлением выступил представитель губернатора Виргинских островов Соединенных Штатов Калиле Корбин (см. A/C.4/59/3/SR.4).

8. На том же заседании с согласия Комитета и в соответствии со сложившейся практикой с заявлением выступил главный министр Гибралтара Питер Каруана (см. A/C.4/59/3/SR.4).

9. На том же заседании с заявлением также выступил лидер оппозиции Гибралтара Дж. Дж. Боссано (см. A/C.4/59/3/SR.4).

10. На 4-м заседании Комитет также заслушал следующих петиционеров: Ахмеда Бухари, Карину Финклер (от имени Джозефа Питтса), Мелоди Дивайн, Сюзанн Шольте, Педру Пинту Лейте, Джанет Лену, Луиса Парасканда и Кристину дель Валье (см. A/C.4/59/3/SR.4).

11. На своем 5-м заседании 7 октября Комитет заслушал следующих петиционеров: Антонио Лопеса Ортиса, Фелипе Бриониса Вивеса, Чомина Ауррекоэча, Франсиско Хосе Алонсо Родригеса, Ванессу Рамос, Франсиско Хавьера Морильяса Гомеса, Фернандо Иньигеса, Грегу де Каусмекер (от имени Хильте Тювена), Жюльена Дедениса, Чарльза Шейнера (от имени Лизбет де Хан), Тарика Бельходжи и Дэвида Липпиата (см. A/C.4/59/3/SR.5).

12. На 8-м заседании 12 октября Председатель заявил, что Секретариат сообщил ему о том, что проекты предложений, представленные по пункту 20, не имеют последствий для бюджета по программам.

II. Рассмотрение предложений

A. Вопрос о Западной Сахаре

13. На 8-м заседании 12 октября представитель Нигерии от имени Алжира, Анголы, Антигуа и Барбуды, Багамских Островов, Гренады, Замбии, Зимбабве, Кении, Кубы, Лесото, Маврикия, Мозамбика, Намибии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Тимора-Лешти, Фиджи, Эфиопии, Южной Африки

и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции A/C.4/59/L.4. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бурунди, Венесуэла, Доминика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Малави, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Нигер, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Самоа, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Тонга, Тринидад и Тобаго и Уганда. Впоследствии в число авторов проекта резолюции также вошли Соломоновы Острова и Суринам.

14. На том же заседании Комитет постановил отложить на 48 часов принятие решения по проекту резолюции A/C.3/59/L.4.

15. На своем 10-м заседании 14 октября Комитет был информирован о том, что Багамские Острова, Барбадос, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Нигер и Сент-Китс и Невис вышли из числа авторов проекта резолюции.

16. На том же заседании Комитет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции A/C.4/59/L.4 до понедельника, 18 октября.

17. На 11-м заседании 18 октября Председатель обратил внимание Комитета на следующие изменения, внесенные в проект резолюции:

а) в третьем пункте преамбулы слова «17 декабря 2004 года» были заменены словами «9 декабря 2003 года»;

б) в пунктах 8 и 9 постановляющей части слова «пятьдесят девятой сессии» были заменены словами «шестидесятой сессии».

18. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/59/L.4 с внесенными в него изменениями путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 52 голосами при 89 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 38, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гондурас, Гренада, Доминика, Замбия, Зимбабве, Камбоджа, Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Маврикий, Малайзия, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Уганда, Фиджи, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Болгария, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Венгрия, Габон, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия,

Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кипр, Коморские Острова, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Монако, Монголия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Япония.

19. На том же заседании с заявлениями с изложением позиции выступили представители Сенегала, Гвинеи, Камеруна, Соединенных Штатов Америки, Бразилии, Мьянмы, Нидерландов (от имени Европейского союза), Индонезии, Японии, Египта, Сальвадора, Гватемалы, Чили, Российской Федерации, Канады, Украины и Пакистана (см. A/C.4/59/SR.11).

20. На том же заседании с заявлениями выступили представители Алжира и Марокко (см. A/C.4/59/SR.11).

В. Вопрос о Новой Каледонии

21. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет постановил отложить на 48 часов принятие решения по проекту резолюции, озаглавленному «Вопрос о Новой Каледонии» и содержащемуся в разделе D главы XII доклада Специального комитета¹.

22. На своем 10-м заседании 14 октября Комитет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции до понедельника, 18 октября.

23. На 11-м заседании 18 октября представитель Папуа — Новой Гвинеи устно внес поправку, в соответствии с которой в пункте 8 постановляющей части слова «права всех жителей Новой Каледонии, особенно коренного канакского населения» были заменены словами «права и самобытность всех слоев населения».

24. На том же заседании Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Новой Каледонии» и содержащийся в разделе D главы XII доклада Специального комитета¹, с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 38, проект резолюции II).

25. На том же заседании с заявлением выступил представитель Франции (см. A/C.4/59/SR.11).

С. Вопрос о Токелау

26. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Токелау» и содержащийся в разделе E главы XII доклада Специального комитета¹, без голосования (см. пункт 38, проект резолюции III).

D. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

27. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет принял сводный проект резолюции, озаглавленный «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне» и содержащийся в разделе F главы XII доклада Специального комитета¹, без голосования (см. пункт 38, проект резолюции IV).

28. На том же заседании с заявлениями с изложением позиций выступили представители Испании, Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.4/59/SR.8).

E. Распространение информации о деколонизации

29. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Распространение информации о деколонизации» и содержащийся в разделе G главы XII доклада Специального комитета¹, путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 136 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (см. пункт 38, проект резолюции V). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам,

Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция.

Е. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

30. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» (А/С.4/59/L.3), который представили Конго, Куба, Мали, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Люсия и Сирийская Арабская Республика. Комитет был информирован о том, что Российская Федерация не входит в число авторов проекта резолюции.

31. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.4/59/L.3 путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 133 голосами против 2 при 5 воздержавшихся (см. пункт 38, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Судан, Суринам, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис,

Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Германия, Грузия, Израиль, Франция.

G. Вопрос о Гибралтаре

32. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Вопрос о Гибралтаре» (A/C.4/59/L.6), который представил Председатель.

33. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.4/59/L.6 без голосования (см. пункт 39, проект решения I).

H. Расширение членского состава Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

34. На своем 8-м заседании 12 октября Комитет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Расширение членского состава Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» (A/C.4/59/L.2), который был представлен Папуа — Новой Гвинеей от имени государств — членов Специального комитета и который гласил:

«Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с двадцати пяти до двадцати шести государств и назначить Доминику членом Комитета».

35. На том же заседании Комитет постановил отложить принятие решения по этому проекту решения.

36. На своем 11-м заседании 18 октября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект решения (A/C.4/59/L.2/Rev.1), представленный автором проекта решения A/C.4/59/L.2.

37. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.4/59/L.2/Rev.1 без голосования (см. пункт 39, проект решения II).

III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

38. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

углубленно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 58/109 от 9 декабря 2003 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 658 (1990) от 27 июня 1990 года и 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, в которых Совет Безопасности утвердил план урегулирования для Западной Сахары¹,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 1359 (2001) от 29 июня 2001 года и 1429 (2002) от 30 июля 2002 года, а также резолюцию 1495 (2003) от 31 июля 2003 года, в которой Совет заявил о своей поддержке мирного плана самоопределения народа Западной Сахары² в качестве оптимального политического решения на основе согласия между двумя сторонами, и резолюцию 1541 (2004) от 29 апреля 2004 года,

принимая к сведению ответы сторон и соседних государств в связи с мирным планом, представленные Личному посланнику Генерального секретаря и содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 23 мая 2003 года³,

вновь подтверждая ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары,

с удовлетворением отмечая вступление в силу режима прекращения огня в соответствии с предложением Генерального секретаря⁴ и подчеркивая то значение, которое она придает сохранению режима прекращения огня как неотъемлемому элементу плана урегулирования,

¹ См. S/21360 и S/22464 и Corr.1.

² S/2003/565 и Corr.1, приложение II.

³ S/2003/565 и Corr.1.

⁴ См. A/58/171.

подчеркивая в этой связи действенность плана урегулирования и одновременно отмечая наличие принципиальных разногласий между сторонами в деле осуществления плана,

подчеркивая, что отсутствие прогресса в урегулировании спора в отношении Западной Сахары по-прежнему причиняет страдания народу Западной Сахары, остается источником потенциальной нестабильности в регионе и препятствует экономическому развитию региона Магриба и что в силу этого крайне необходимо вести поиск политического решения,

приветствуя усилия Генерального секретаря, направленные на поиск взаимоприемлемого политического урегулирования, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары,

рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁵,

изучив также доклад Генерального секретаря⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *особо отмечает* резолюцию 1495 (2003) Совета Безопасности, в которой Совет заявил о своей поддержке мирного плана самоопределения народа Западной Сахары в качестве оптимального политического решения на основе согласия между двумя сторонами;
3. *продолжает решительно поддерживать* усилия Генерального секретаря в целях достижения взаимоприемлемого политического урегулирования спора в отношении Западной Сахары;
4. *высоко оценивает* исключительные усилия Генерального секретаря и дух сотрудничества, продемонстрированный обеими сторонами при поддержке ими этих усилий;
5. *призывает* все стороны и государства региона всесторонним образом сотрудничать с Генеральным секретарем;
6. *вновь подтверждает* ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары;
7. *призывает* стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста в его усилиях по урегулированию проблемы, касающейся судьбы пропавших без вести лиц, и призывает стороны выполнить свои обязательства по международному гуманитарному праву в отношении освобождения без дальнейших задержек всех лиц, удерживаемых с начала конфликта;

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23)*, глава VIII.

⁶ A/59/134.

8. *предлагает* Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также дальнейшего диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона,

1. *приветствует* произошедшие в Новой Каледонии важные события, примером которых служит подписание 5 мая 1998 года Нумейского соглашения представителями Новой Каледонии и правительством Франции²;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах всего народа Новой Каледонии продолжать в рамках Нумейского соглашения свой диалог в духе согласия;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в политическом и социальном устройстве Новой Каледонии, а также те положения Соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда;

4. *отмечает также* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в Тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава VIII.*

² A/АС.109/2114, приложение.

культуры и Международная организация труда, сообразно с действующими в них правилами;

5. *отмечает* далее достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

6. *приветствует* тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания там новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран Тихоокеанского региона;

7. *призывает* управляющую державу препровождать Генеральному секретарю информацию о политическом, экономическом и социальном положении в Новой Каледонии;

8. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать создание основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права и самобытность всех слоев населения, в соответствии с буквой и духом Нумейского соглашения, основанного на принципе, согласно которому именно население Новой Каледонии должно решать, как распорядиться своей судьбой;

9. *приветствует* принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает к дальнейшим таким мерам в соответствии с духом Матиньонских и Нумейского соглашений;

10. *приветствует также* то обстоятельство, что стороны Матиньонских и Нумейского соглашений придают важное значение достижению большего прогресса в областях жилищного хозяйства, трудоустройства, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

11. *констатирует* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

12. *отмечает* позитивные инициативы, которые направлены на охрану природной среды Новой Каледонии, особенно операцию «Зонек» по картированию и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии;

13. *констатирует* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и позитивные меры, принимаемые французскими и территориальными властями для содействия дальнейшему развитию этих связей, в том числе для налаживания более тесных отношений со странами — членами Форума тихоокеанских островов;

14. *приветствует* в этой связи предоставление Новой Каледонии статуса наблюдателя при Форуме тихоокеанских островов, продолжающиеся визиты делегаций высокого уровня из стран Тихоокеанского региона в Новую Каледонию и визиты делегаций высокого уровня из Новой Каледонии в страны — члены Форума тихоокеанских островов;

15. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

Проект резолюции III Вопрос о Токелау

*Генеральная Ассамблея,
рассмотрев* вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау¹,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций,

напоминая об инаугурации в 1999 году национального законодательного органа, Генерального фоно, по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, и взятии на себя этим органом в июне 2003 года всей полноты ответственности за бюджет Токелау,

напоминая также о докладе миссии Организации Объединенных Наций, направленной в Токелау в августе 2002 года по приглашению правительства Новой Зеландии и представителей Токелау²,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для большинства оставшихся самоуправляющихся территорий, и что как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации Токелау имеет более важное значение для Организации Объединенных Наций, которая стремится к тому, чтобы завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали в ноябре 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором впервые в письменном виде изложены права и обязанности двух стран-партнеров,

напоминая также о решении, принятом Генеральным фоно на его заседании в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации,

1. *отмечает*, что Токелау по-прежнему твердо привержена развитию самоуправления и осуществлению акта самоопределения, которые привели бы к обретению Токелау статуса в соответствии с возможными вариантами буду

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава X.*

² A/АС.109/2002/31.

щего статуса самоуправляющихся территорий, перечисленными в принципе VI приложения к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года;

2. *приветствует* значительный прогресс, достигнутый в прошлом году в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), в частности делегирование полномочий Администратора трем таупулегам с 1 июля 2004 года и взятие на себя каждым таупулегой с этой даты всей полноты ответственности за управление работой всех его коммунальных служб;

3. *отмечает, в частности,* решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях и заседания Специального комитета по конституции Токелау, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоопределения в рамках свободной ассоциации и ведущиеся в настоящее время переговоры между Токелау и Новой Зеландией в соответствии с этим решением Генерального фоно;

4. *отмечает,* что Генеральное фоно утвердило ряд рекомендаций практикума Специального комитета по конституции, проведенного в Токелау в октябре 2003 года при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций, в отношении Конституции Токелау, роли и порядка функционирования Генерального фоно, судебной системы и международных конвенций о правах человека;

5. *подтверждает* инициативу Токелау по разработке стратегического плана экономического развития на период 2002–2004 годов в целях укрепления своего потенциала самоуправления;

6. *отмечает также* дальнейшую помощь, которую Новая Зеландия обязалась оказывать в деле поощрения самоуправления Токелау, а также содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций;

7. *отмечает далее* необходимость постоянного подтверждения данных Токелау заверений с учетом происходящей культурной перестройки, сопровождающейся укреплением ее потенциала самоуправления, и, поскольку местные ресурсы не могут в достаточной степени обеспечить материальную сторону самоопределения, ответственность, которую в данный момент несут внешние партнеры Токелау за оказание содействия Токелау в установлении баланса между ее стремлением достичь максимальной степени самообеспеченности и ее потребностями во внешней помощи;

8. *приветствует* создание международного целевого фонда для удовлетворения будущих потребностей Токелау в области развития и настоятельно призывает все государства-члены и международные и региональные учреждения внести свои взносы в этот фонд и тем самым оказать практическую помощь этой зарождающейся стране в решении проблем, связанных с ее малым размером, изолированностью и нехваткой ресурсов;

9. *приветствует* заверения правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении Токелау и подчинится свободно выраженной воле народа Токелау относительно ее будущего статуса;

10. *приветствует также* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау, ее экономические и политические устремления и ее расширяющееся участие в региональных и международных делах;

11. *приветствует далее* прием Токелау в ассоциированные члены Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее недавний прием в ассоциированные члены Рыболовного агентства Форума;

12. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере дальнейшего развития ее экономической структуры и структуры управления в контексте продолжающегося в ней процесса конституционного развития;

13. *с удовлетворением отмечает* приглашение Улу-о-Токелау Председателю Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам принять участие в работе практикума Специального комитета по конституции, который должен состояться в октябре 2004 года на островах Токелау;

14. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

**Проект резолюции IV
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских
островах, Британских Виргинских островах, Виргинских
островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах,
Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос
и Питкэрне**

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, Каймановы острова, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящей резолюцией,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других ее резолюциях,

ссылаясь на резолюцию 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя более 43 лет после принятия Декларации еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

сознавая важное значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2010 году и Плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма²,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава IX.

² См. A/56/61, приложение.

принимая к сведению заявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии относительно самоуправляющихся территорий под его управлением³,

принимая также к сведению заявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением⁴,

отмечая развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, информация о которых была получена Специальным комитетом,

учитывая полезность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Специального комитета,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, в каждом конкретном случае и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

сознавая важность международных финансовых услуг для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездные миссии Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время и в консультации с управляющими державами,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания политического статуса народов территорий и эффективного выполнения своего мандата Специальному комитету важно получать от управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Четвертый комитет*, 2-е издание (A/C.4/58/SR.2) и исправление.

⁴ Там же, *Пленарные заседания, 72-е заседание* (A/58/PV.72), и исправление.

признавая, что Специальному комитету следует активно проводить кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении представления о всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах, в Центральном учреждении и в других местах при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом их успеха, и признавая при этом необходимость проведения обзора роли этих семинаров в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

памятуя также о том, что благодаря проведению 18–20 мая 2004 года в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, Тихоокеанского регионального семинара Специальный комитет смог заслушать мнения представителей территорий и государств-членов, а также организаций и экспертов в этом регионе для рассмотрения политического, экономического и социального положения в этих территориях,

сознавая особую подверженность территорий стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая программы действий Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁵, Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий⁶, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств⁷, Международной конференции по народонаселению и развитию⁸, Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)⁹, Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию¹⁰ и других соответствующих всемирных конференций,

⁵ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции.

⁶ См. A/CONF.172/9, глава I.

⁷ См. Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправления), глава I.

⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать политическому просвещению в территориях в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* управляющие державы по-прежнему передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73(е) Устава;

5. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

6. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и рекомендует продолжать уделять, в консультации с правительствами соответствующих территорий, первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики соответствующих территорий;

7. *просит* Специальный комитет продолжать внимательно следить за событиями в законодательной сфере в области международных финансовых услуг и их воздействия на экономику некоторых территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры по защите и охране окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в этих территориях;

9. *приветствует* участие самоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления Плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма², в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой самоуправляющейся территории;

11. *предлагает* управляющим державам принимать всемерное участие в работе Специального комитета в целях осуществления положений статьи 73(е) Устава и Декларации;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в течение второго Международного десятилетия за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

13. *отмечает* тот факт, что некоторые самоуправляющиеся территории выражают опасение по поводу используемой одной управляющей державой вопреки желанию самих территорий процедуры, а именно внесения поправок в законы территорий или принятия таких законов посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы;

14. *принимает к сведению* обзоры конституций в территориях, проводимые Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по инициативе правительств территорий;

15. *повторяет свои просьбы* к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюций по вопросу о деколонизации со времени провозглашения второго Международного десятилетия за искоренение колониализма для цели проведения среднесрочного обзора в 2005 году;

16. *просит* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу с рекомендациями о соответствующих путях оказания народам территорий содействия в осуществлении их права на самоопределение.

В **Отдельные территории**

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А выше,

І **Американское Самоа**

принимая к сведению сообщение управляющей державы о том, что большинство руководителей Американского Самоа выражают удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между территорией и Соединенными Штатами Америки, как это отражено в заявлениях этих руководителей на региональных семинарах, проведенных в Гаване, Куба, Нанди, Фиджи, и Маданге, Папуа — Новая Гвинея, соответственно в 2001, 2002 и 2004 годах,

отмечая, что правительство территории продолжает принимать меры для повышения доходов и сокращения государственных расходов,

отмечая также, что эта территория, так же, как и изолированные общины, располагающие ограниченными средствами, продолжает испытывать нехватку адекватных медицинских учреждений и других объектов инфраструктуры,

1. *отмечает,* что министерство внутренних дел Соединенных Штатов Америки предусматривает, что министр внутренних дел обладает административными полномочиями в отношении Американского Самоа;

2. *призывает* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в социально-экономическом развитии территории, включая меры по восстановлению потенциала в области управления финансами и укреплению других управленческих функций правительства территории, и приветствует оказываемую управляющей державой территории помощь в ее усилиях по восстановлению после недавних наводнений;

3. *приветствует* переданное Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам губернатором Американского Самоа во время Тихоокеанского регионального семинара, состоявшегося в Маданге, 18–20 мая 2004 года, приглашение направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

ІІ **Ангилья**

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории,

отмечая желание правительства территории и народа Ангильи принять выездную миссию Специального комитета,

учитывая усилия правительства Ангильи, направленные на продолжение развития территории как жизнеспособного и должным образом регулируемого и офшорного финансового центра для инвесторов путем принятия отвечающих современным требованиям законов о компаниях и трестах, а также законодательства о товариществах и страховании и путем компьютеризации системы регистрации компаний,

1. *приветствует* процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Ангильи в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *напоминает* о сотрудничестве правительства территории Ангильи и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара и отмечает, что проведение впервые семинара в несамостоявляющейся территории, а также общая встреча народа Ангильи со Специальным комитетом в ходе этого семинара способствовали его успешному проведению;

III

Бермудские острова

отмечая результаты проведенного 16 августа 1995 года референдума по вопросу о независимости и принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии территории в вопросе о ее будущем статусе,

1. *приветствует* достигнутое в июне 2002 года соглашение между Соединенными Штатами Америки, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и территорией об официальной передаче бывших военных баз правительству территории и выделении финансовых ресурсов для решения ряда экологических проблем;

2. *постановляет* внимательно следить за проводимыми в территории консультациями о будущем статусе Бермудских островов и содействовать оказанию помощи территории в программе общественного просвещения, если поступит такая просьба, а также провести консультации и принять все необходимые меры для направления выездной миссии в территорию;

IV

Британские Виргинские острова

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая, что территория продолжает превращаться в один из ведущих офшорных финансовых центров мира,

приветствует процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Британских Виргинских островов в сотрудничестве с управляющей державой;

V**Каймановы острова**

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

отмечая утверждение Законодательной ассамблеей Каймановых островов Перспективного плана развития территории до 2008 года, который направлен на поощрение развития, соответствующего целям и ценностям общества Каймановых островов,

приветствует продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Каймановых островов в сотрудничестве с управляющей державой;

VI**Гуам**

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который закладывает новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

ссылаясь также на просьбы избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве больше не продолжаются и что Гуам организовал процесс проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

принимая во внимание тот факт, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

учитывая потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности,

напоминая, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению принятую на

Тихоокеанском региональном семинаре 1996 года рекомендацию о направлении в Гуам выездной миссии¹¹,

1. *призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе плебисцита 1987 года и закрепленное в законодательстве Гуама, предлагает управляющей державе и правительству территории Гуам приступить к переговорам по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

2. *просит* управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

3. *просит также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории;

4. *просит далее* управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;

5. *просит* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для содействия устойчивому развитию экономической и предпринимательской деятельности, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

6. *просит также* управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности;

VII **Монтсеррат**

с интересом принимая к сведению заявления, с которыми выступил главный министр территории на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Валли, Ангилья, 20–22 мая 2003 года, и представленную им информацию о политическом и экономическом положении в Монтсеррате,

с озабоченностью отмечая катастрофические последствия извержения вулкана, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, в частности в Антигуа и Барбуду и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

приветствуя помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, которая предоставила тысячам тех, кто покинул территорию, убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

¹¹ См. A/АС.109/2058, пункт 33(20).

отмечая непрерывные усилия управляющей державы, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

с озабоченностью отмечая, что вследствие вулканической активности часть населения территории продолжает жить во временных жилищах,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

1. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

2. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства Монтсеррата в сотрудничестве с управляющей державой;

VIII Питкэрн

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

приветствуя участие представителя мэра Питкэрна в Тихоокеанском региональном семинаре в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года и принимая к сведению позитивные события в территории,

просит управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, в области образования и других областях, а также продолжать обсуждение с представителями Питкэрна вопроса о том, как лучше укреплять их экономическую безопасность;

IX Остров Святой Елены

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены, его населения и его природных ресурсов,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и властей территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в отношении производства продовольствия и по решению проблем сохраняющейся высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи,

с озабоченностью отмечая проблему безработицы на острове и совместные действия управляющей державы и правительства территории по ее решению,

1. *приветствует* продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства острова Святой Елены в сотрудничестве с управляющей державой;

2. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению задач социально-экономического развития, включая проблемы высокой безработицы и ограниченной сети транспорта и связи;

X

Острова Тёркс и Кайкос

отмечая результаты всеобщих выборов, состоявшихся в апреле 2003 года,

с озабоченностью отмечая незащищенность территории от оборота наркотиков и связанной с этим деятельности, а также ее проблемы, вызываемые нелегальной иммиграцией, и необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблем оборота наркотиков и «отмывания» денег,

принимая к сведению процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства территории,

приветствует продолжающийся процесс обзора Конституции, проводимый по инициативе правительства островов Тёркс и Кайкос в сотрудничестве с управляющей державой;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

отмечая, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации восточнокарибских государств и статуса наблюдателя при Карибском сообществе, и находящуюся на рассмотрении просьбу территории к управляющей державе делегировать полномочия на принятие соответствующего решения, а также принятую в 2003 году законодательным органом территории резолюцию в поддержку этой просьбы,

отмечая также необходимость дальнейшей диверсификации экономики территории,

отмечая далее прилагаемые правительством территории усилия по превращению территории в офшорный центр финансовых услуг,

напоминая о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций не направлялись в территорию с 1977 года, и учитывая официальную просьбу территории о направлении такой миссии в 1993 году для оказания территории помощи в процессе политического образования и для наблюдения за единственным в истории территории референдумом о политическом статусе,

отмечая продолжающееся сотрудничество между правительством территории и Данией в обмене артефактами и архивами,

1. *просит* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

2. *вновь просит* управляющую державу надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств, Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств;

3. *призывает* к включению территории в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

4. *отмечает* экономические трудности, с которыми сталкивается правительство территории, и осуществляемые в настоящее время меры жесткой бюджетной экономии и другие предложенные меры, которые должны смягчить остроту проблемы нехватки денежной наличности у территории, и призывает управляющую державу продолжать оказывать всяческую помощь, необходимую территории для дальнейшего облегчения сложного экономического положения, в том числе, среди прочего, путем оказания помощи в облегчении долгового бремени и предоставления кредитов;

5. *принимает также к сведению* позицию правительства территории, включая заявленное им в резолюции 1609 законодательного органа Виргинских островов Соединенных Штатов 24-го созыва от 9 апреля 2001 года возражение по поводу занятия управляющей державой находящихся под водой участков суши в территориальных водах, с учетом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи о владении природными ресурсами и контроле над ними, включая контроль над морскими ресурсами, со стороны населения самоуправляющихся территорий, а также ее призыв вернуть эти морские ресурсы под ее юрисдикцию.

Проект резолюции V Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации¹,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 58/110 Ассамблеи от 9 декабря 2003 года,

признавая необходимость гибкого, практичного и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения народов самоуправляющихся территорий для достижения целей второго Международного десятилетия за искоренение колониализма,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73е Устава Организации Объединенных Наций,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

2. *считает важным* продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий;

3. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации принять во внимание предложения Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать их усилия по принятию мер с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23), глава III.*

-
- a) продолжать собирать, подготавливать и распространять, прежде всего в территориях, основные материалы по вопросам самоопределения народов самоуправляющихся территорий;
 - b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;
 - c) поддерживать рабочие отношения с соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;
 - d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;
 - e) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;
4. *просит* все государства, включая управляющие державы, и впредь оказывать содействие в распространении информации, упомянутой в пункте 2 выше;
5. *просит* Специальный комитет следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции VI Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 58/111 от 9 декабря 2003 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

вновь подтверждая необходимость принятия мер для ликвидации колониализма до 2010 года, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность участия управляющих держав в работе Специального комитета,

отмечая с удовлетворением сотрудничество и активное участие некоторых из управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая тот факт, что Специальный комитет провел Тихоокеанский региональный семинар по вопросу о развитии процесса деколонизации в Тихоокеанском регионе в Маданге, Папуа — Новая Гвинея, 18–20 мая 2004 года²,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения о деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в кото

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/59/23).

² Там же, глава II, приложение.

рой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека³;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2004 году¹, в том числе намеченную на 2005 год программу работы;

6. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом в завершении разработки до конца 2005 года конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

7. *приветствует* прогресс, достигнутый в рамках консультаций, которые ведутся между Специальным комитетом и Новой Зеландией как управляющей державой Токелау с участием представителей народа Токелау, о чем свидетельствует принятое в ноябре 2003 года Генеральным фоно Токелау решение об активном рассмотрении совместно с Новой Зеландией варианта самоуправления в рамках свободной ассоциации;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

³ Резолюция 217 А (III).

a) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

b) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) завершить разработку до конца 2005 года на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с самоуправляющимися территориями для содействия осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий⁴;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

⁴ См. резолюцию 54/91.

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы, включая землю, и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территориях;

14. *призывает* те управляющие державы, которые не принимали официального участия в работе Специального комитета, сделать это на его сессии в 2005 году;

15. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это соответствующим образом после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

39. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I Вопрос о Гибралтаре

«Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 58/526 от 9 декабря 2003 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года¹, предусмотрено, в частности, следующее:

«Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года»,

настоятельно призывает оба правительства, прислушиваясь к интересам и устремлениям Гибралтара, достигнуть в духе этого заявления окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций».

Проект решения II Расширение членского состава Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с двадцати пяти до двадцати семи государств и назначить Доминику и Тимор-Лешти членами Комитета.

¹ A/39/732, приложение.